



FR REPOUSSE PISTON DE FREIN - COFFRET DE 35 PCS
Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

EN BRAKE PISTON PLUNGER - BOX OF 35 PCS
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use

ES ÉMBOLO DE PISTÓN DE FRENO - CAJA DE 35 PIEZAS
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

1. Instructions de Sécurité

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
5. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
6. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
7. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
8. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
9. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
10. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
11. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
12. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
13. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
14. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.
15. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Instructions Particulières

1. Portez toujours des lunettes de protection, masque anti-poussière et des gants lorsque vous utilisez le produit
2. Connecter toujours l'accessoire correctement et installer le joint correctement.
3. Un produit endommagé peut provoquer des blessures. Ne jamais utiliser un produit endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez l'état général du produit. Vérifiez le désalignement ou le coincement des pièces mobiles, des pièces fissurées ou cassées et toute autre élément qui pourrait affecter son fonctionnement. Après utilisation, nettoyer la surface externe du produit avec un chiffon propre et humide.

2. Présentation

	Modèle 15703
Composition	1 tourne à gauche+ 1 tourne à droite + 24 adaptateurs + 4 plaques d'appuie + 2 clés allen (6-7mm) + 2 poinçons effilés (Ø 3.0mm, Ø 5.5mm) + 1 Flacon de graisse
Dimensions	370x75x290mm
Liste des applications	<i>Veuillez vous référer à la dernière page</i>

3. Utilisation

- Soulever et sécuriser le véhicule
- Retirez la roue et l'étrier de frein.
- Retirez les plaquettes de frein.
- Assurer l'entretien de l'étrier conformément aux instructions du constructeur du véhicule.
- Sélectionner le porte broche adapté (sens de rotation)
- Installer la plaque d'appuie sur le porte-broche
- Installer la broche adaptée au véhicule sur le porte-broche
- Installer l'ensemble dans l'étrier en mettant en appuie la broche contre le piston et la plaque d'appuie contre l'étrier
- Tourner le porte broche jusqu'à insertion complète du piston dans l'étrier (Ne pas forcer sur un piston grippé)
- Remontez les plaquettes de frein, l'étrier et les roues.
- Nettoyez, puis rangez le kit de service à l'intérieur hors de la portée des enfants.
- Testez le freinage avant de reprendre la route

Remarque : Testez soigneusement le kit avant utilisation.

4. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

1. Safety instructions

Read all of these instructions before using this product and save this information

1.1. General instructions

1. **Use in a safe environment:** There must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
2. **Take into account the working area environment:** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in places that are wet or wet or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep a clean and orderly working area:** The working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents
4. **Store unused tools:** Unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
5. **Do not force the tool:** A tool gives better results in a safer way to the regime, to the power for which it was designed.
6. **Use the appropriate tool:** Do not force a small tool or accessory to perform work of a larger size. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
7. **Wear suitable protective clothing and equipment:** Never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work.
8. **Don't lean too much:** Maintain good support and stay in balance at all times.
9. **Treat tools with care:** Keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the accessories. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
10. **Stay alert:** Focus on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
11. **Cheque for damaged parts:** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Check the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
12. **Do not modify the machine:** No modification and/or reconversion should be carried out. Use of attachments or accessories other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
13. **Be alert:** Look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
14. **Cheque damaged parts:** Before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function.
15. **Warning:** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

1.2. Special instructions

1. Always wear protective goggles, dust mask and gloves when using the product
2. Always connect the accessory correctly and install the seal correctly.
3. Damage to the product can cause injury. Never use a damaged product. Before each use, inspect the general condition of the product. Check for misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other items that may affect its operation. After use, clean the outside surface of the product with a clean, damp cloth.

2. Presentation

	Model 15703
Composition	1 turns left + 1 turns right + 24 adapters + 4 support plates + 2 allen keys (6-7mm) + 2 tapered punches (Ø 3.0mm, Ø 5.5mm) + 1 grease bottle
Dimensions	370x75x290mm
List of applications	<i>Please refer to the last page</i>

3. Use

- Lift and secure the vehicle
- Remove the wheel and brake calliper.
- Remove the brake pads.
- Ensure that the calliper is maintained in accordance with the vehicle manufacturer's instructions.
- Select the correct pin holder (direction of rotation)
- Instal the thrust plate on the spindle holder
- Instal the pin suitable for the vehicle on the pin holder
- Instal the assembly into the calliper by pressing the pin against the piston and the backing plate against the calliper
- Turn the pin holder until the piston is fully inserted into the calliper (do not force on a seized piston)
- Reassemble the brake pads, calliper and wheels.
- Clean, then store the service kit inside out of reach of children.
- Test braking before resuming the road

Note: Thoroughly test the kit before use.

4. Product Warranty and Compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
4. **Guarde herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
5. **No forzar la herramienta:** Una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.
6. **Utilice la herramienta apropiada:** No obligue a una herramienta pequeña o accesorio a realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
7. **Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre.
8. **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
9. **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
10. **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
11. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
12. **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
13. **Manténgase alerta:** Observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
14. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista.
15. **Advertencia:** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Instrucciones especiales

1. Siempre use protección para los ojos, máscara contra el polvo y guantes cuando use el producto
2. Siempre conecte el accesorio correctamente e instale el sello correctamente.
3. El producto dañado puede causar lesiones personales. Nunca use un producto dañado. Antes de cada uso, inspeccione el estado general del producto. Compruebe si hay desalineación o atascos de piezas móviles, partes agrietadas o rotas, y cualquier otra cosa que pueda afectar su funcionamiento. Después de su uso, limpie la superficie externa del producto con un paño limpio y húmedo.

2. Panorama general

	Modelo 15703
Composición	1 gira a la izquierda + 1 gira a la derecha + 24 adaptadores + 4 placas de apoyo + 2 llaves allen (6-7mm) + 2 golpes cónicos (Ø 3.0mm, Ø 5.5mm) + 1 botella de grasa
Dimensiones	370x75x290mm
Lista de aplicaciones	Consulte la última página

3. Uso

- Levante y asegure el vehículo
- Retire la rueda y la pinza de freno.
- Retire las pastillas de freno.
- Mantenga la pinza de acuerdo con las instrucciones del fabricante del vehículo.
- Seleccione el soporte de husillo adecuado (dirección de rotación)
- Instale la placa de rodamiento en el soporte del husillo
- Instale el pin correcto para el vehículo en el soporte del husillo
- Instale el conjunto en la pinza con el pasador contra el pistón y la placa de respaldo contra la pinza
- Gire el soporte del husillo hasta que el pistón esté completamente insertado en la pinza (no fuerce un pistón agarrado)
- Reensamblar las pastillas de freno, pinza y ruedas.
- Limpiar y almacenar el kit de servicio en interiores fuera del alcance de los niños.
- Prueba de frenado antes de conducir de nuevo

Nota: Pruebe a fondo el kit antes de su uso.

4. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

Liste des applications/ List of applications/ Lista de aplicaciones

N°	Description	N°	Description	N°	Description
RH	Tourne à droite/ Turn right/ Gira a la derecha	A	Nissan Primera 2.0,Bluebird	J	Alfa Romeo 155 1.8-2.0 164 TD(93) 164 3.0 V6(91) Audi,80,90,A3,A4,A6,A8 Citroën ZX 2 Qi 16V, Fiat Tipo TD 16V, Uno Turbo (85) Crama TD, Ford Sierra(ABS), Granada (85), (Australie & NZ) Thunderbird Turbo, Honda CRX,1.6l-16V (8-90), Accord 1800(84-85)2.0i, Prelude 16V(88),Legend V6, Jaguar XJ40series, Lancia Dedra 2.0 Ei Tur(93), Delta1.6Gti,,Nissan, Peugeot,Renault,Seat, Subaru,Volvo V40& S40. R-Ford (Australie &NZ) Telstar, Laser, Mazda 323 Gti, GTX(86-),929(82-),RX7(81-), 626 16V(87-),626 GT(86-), 929 V6(88-), Mitsubishi Galant GL Si, Toyota Celica, Corolla GT, MR2 S-Audi 100TQi(91), BMW 740i 8cyl.(91), Lancia Delta 1.9 TD(95), Proton 416, Renault dont Renault Laguna 2.0 (94), Laguna 2.2 D(95), Safrane 2.0-2.2 TD V6, Rover 623 Si, Volkswagon Golf Gti Mk III &. Passat VR6,Vento GT(92)
LH	Tourne à gauche/ Turn left/ Gira a la izquierda	B	Ford, Lincoln, Subaru		
O	Plaque de positionnement/ Positioning plate/ Placa de posicionamiento	C	Mini Austin		
0	GM Motors	D	Citroën ,Renault		
1	General Motors, PSA	E	Nissan Maxima		
2	Citroen XM, Xantia	F	Opel Astra		
3	Alfa Romeo, Audi, Austin, BMW, Ford, Honda, Jaguar, Mercedes-Benz, Mitsubishi ,Nissan, Rover, Toyota, VW	G	Opel K-Citroën C5		
4	Alfa Romeo 164 2.0, Ford, Mazada,Saab 9000, Subaru	K	Citroën C5		
5	Adaptateur intérieur carré de 3/8"/ 3/8" square drive socket adapter/ Adaptador de interior cuadrado de 3/8"	K1	Citroën C5 (étrier avant/ Front caliper/ Pinza delantera)		
6	Nissan Primera, VW-Golf IV	K2	Audi		
7	Audi 80,90,V8 +100, Ford Sierra ABS+Scorpio 85-xx, Honda Prelude Nissan Silvia 1.8 turbo, Rover 8000, Saab 9000, Subaru L+Z, VW-Golf +Passat 8-GM Motors	N	Saab, Honda		
8	General Motors GM	M	Ford		
9	General Motors GM	P	Audi, BMW, Ford, Lancia, Proton, Renault, Rover, VW.		
11	disque pour Jaguar S type/ Disc for Jaguar S-Type/ Disco para Jaguar S-Type	Z	Renault		
12	disque pour BMW mini/ Disc for BMW Mini/ Disco para BMW Mini				